

Sesotho



www.traleho.fr

1. Accueil

Ho fihla

Pour faire votre entrée administrative et créer votre dossier, merci de présenter :

Ho etsa kamohelo ea hau ea tsamaiso le ho etsa faele ea hau, kea leboha ka ho hlahisa:

☐

Votre pièce d'identité ou votre passeport

Letlapa la hau la boitsebiso kapa pasepoto

☐

Votre carte Européenne de santé

European Card ea hau ea Bophelo

☐

Votre carte d'assurance privé

Karete ea hau ea inshoreense

☐

Les frais de votre passage aux Urgences seront à votre charge

Litšenyehelo tsa ketelo ea hau ho ER li tla ba litšenyehelo tsa hau

2. Votre attente

U emetse

Une fois votre dossier créé, allez vous asseoir sur les chaises rouges face aux infirmiers, ils vous appelleront dès que votre tour viendra.



Hang ha tlaleho ea hau e bōpiloe, e-ea litulong tse khubelu ka pel'a baoki, ba tla u bitsa hang ha nako ea hau e fihla.



En attendant, merci de ne pas manger, boire ou fumer.

Khabareng, ka kōpo u se ke ua ja, ua noa kapa ua tsuba.

Si votre douleur augmente, adressez vous à l'infirmier d'accueil qui vous donnera un antalgique.



Haeba bohloko ba hao bo ntse bo eketseha, iteanye le mooki ea ka u fang analgesic

3. Votre prise en charge avec l'IAO

Tšehetso ea hau le Mooki

Vous serez installé dans une pièce a calme, ou vous expliquerez à l'infirmier le motif de votre venue.

U tla lula ka kamoreng e khutsitseng, moo u tla hlalosetsa mooki lebaka la ketelo ea hau.

L'infirmier va vous poser un bracelet qui indique votre nom et votre prénom, gardez le tout le temps de votre séjour aux urgences ou à l'hopital.



Mooki o tla u kopa hore u apare sekhabiso se bontšang lebitso la hao le lebitso la hao la pele, boloka sebaka sohle sa hau se le ka kamoreng ea tšohanyetso kapa sepetlele.

Afin de faciliter l'examen du médecin, l'infirmier vous demandera peut être de vous habiller avec une blouse de l'hopital.



Bakeng sa ho tsamaisa tlhahlobo ea ngaka, mooki a ka 'na a u kopa hore u apere ka sefahla sa sepetlele.

Une fois les questions de l'infirmier d'accueil posées, il vous emmènera dans un secteur de soin pour attendre le médecin.

Hang ha lipotso tsa mooki oa lehae li botsoa, o tla u isa sebakeng sa tlhokomelo ho emela ngaka.

Votre famille ne pourra pas venir avec vous dans le secteur de soins, elle devra attendre dans le hall.

Lelapa la hau le ke ke la tla le uena sebakeng sa tlhokomelo, ba tla tlameha ho ema holong.

4. La consultation médicale Tlhahlobo ea bongaka



Un étudiant en médecine viendra vous examiner et vous poser d'autres questions pour approfondir votre examen.

Seithuti sa bongaka se tla tla ho u hlahloba 'me se u botse lipotso tse eketsehileng ho ntlafatsa tlhahlobo ea hau.

Selon votre état de santé, le médecin demandera parfois des soins, comme une prise de sang, un examen comme une radio ou un scanner, ou pourra demander de vous garder en observation pour surveiller votre état de santé.



Ho itšetlehile ka boemo ba hau bo botle ba bophelo, ka linako tse ling ngaka e tla batla tlhokomelo, e kang tlhahlobo ea mali, litlhahlobo tse kang seea-le-moea kapa scanner, kapa e ka u kopa ho u boloka.

Après une prise de sang, il faut environ 1h30 pour avoir le résultat.

Kamora 'tlhahlobo ea mali, ho nka hoo e ka bang lihora tse 1:30 ho fumana sephetho.

Si le médecin demande un scanner, vous aurez l'examen dans la journée (ou la nuit), mais il y a parfois beaucoup de scanner à réaliser dans la même journée et l'attente peut durer quelques heures.



Haeba ngaka e botsa hore e hlahlojoe, o tla ba le sesebelisoa motšehare (kapa bosiu), empa ka linako tse ling ho na le lisebelisoa tse ngata tse etsoang ka letsatsi le ts'oanang le ho leta ho ka nka lihora tse 'maloa.

Nous vous demandons de ne pas manger ou boire tant que le médecin ne vous y a pas autorisé, certains examens demandant de rester à jeun.



Re u kopa hore u se ke ua ja kapa ua noa ho fihlela ngaka eu fa tumello ea hae, ka linako tse ling u kōpa hore u lule u se na letho ka mpeng ea hau.